

ments d'or, dans les conditions prévues au paragraphe *b* du présent article, dans la mesure où l'exédent ou le déficit comptable cumulatif de ladite Partie Contractante n'excède pas le quota qui lui est attribué dans le Tableau III ci-après.

the payment of gold as provided in paragraph (*b*) of the present Article, except to the extent that the cumulative accounting surplus or deficit of that Contracting Party exceeds the quota allotted to it in Table III.

TABLEAU III
QUOTAS

TABLE III
QUOTAS

Partie Contractante. Contracting Party	Quota. (En millions d'unités de compte.) (In millions of units of account.)	Quota de chaque Partie Contractante exprimé en pourcentage du total des quotas. Individual quotas as Percentages of Total Quotas.
Allemagne/Germany	320	8,1
Autriche/Austria	70	1,8
U.E.B.L./B.L.E.U.	360	9,1
Danemark/Denmark	195	4,9
France/France	520	13,2
Grèce/Greece	45	1,1
Islande/Iceland	15	0,4
Italie/Italy	205	5,2
Norvège/Norway	200	5,0
Pays-Bas/Netherlands	330	8,3
Portugal/Portugal	70	1,8
Royaume-Uni/United Kingdom	1.060	26,9
Suède/Sweden	260	6,6
Suisse/Switzerland	250	6,3
Turquie/Turkey	50	1,3
Total	3.950	100,0

NOTES. (1) Les Parties Contractantes auxquelles sont attribués des soldes initiaux créditeurs d'un montant supérieur à celui de leur quota, ne peuvent régler conformément aux dispositions du présent article, leurs déficits comptables encourus pendant une période comptable antérieure à la date prévue au paragraphe (g) de l'article 10 ci-dessus. Jusqu'à cette date, les quotas desdites Parties Contractantes sont considérés comme égaux à zéro aux fins de l'article 13 et des paragraphes 4 et 17 de l'Annexe B au présent accord.

(2) L'exédent comptable de l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise n'est réglé en vertu du présent article que dans la mesure où son excédent comptable cumulatif n'excède pas le montant de son quota diminué, pour la période comprise entre le 1er juillet 1950 et le 30 juin 1951, du montant du solde initial qui lui est attribué pour la période comprise entre le 1er juillet 1950 et le 30 juin 1951 par le gouvernement des États-Unis d'Amérique au titre du Programme de Relèvement Européen et diminué en outre, pour la période comprise entre le 1er juillet 1951 et le 30 juin 1952, du montant de tout solde initial qui pourrait lui être attribué pour la période comprise entre le 1er juillet 1951 et le 30 juin 1952; les dispositions du paragraphe (b) de l'article 13 sont applicables au cas où l'Union Économique Belgo-Luxembourgeoise aurait un excédent comptable cumulatif dépassant le montant de son quota ainsi diminué.

NOTES. (1) Contracting Parties to which initial credit balances of an amount greater than their quotas are allotted may not settle, in accordance with the provisions of the present Article, their accounting deficits for an accounting period prior to the date referred to in paragraph (g) of Article 10. Until that date, the quotas of these Contracting Parties shall be deemed to be zero for the purposes of Article 13 and of paragraphs 4 and 17 of Annex B to the present Agreement.

(2) The accounting surplus of the Belgium-Luxembourg Economic Union shall be settled in accordance with the present Article only to the extent that its cumulative accounting surplus does not exceed the amount of its quota reduced for the period 1st July, 1950, to 30th June, 1951, by the amount of the initial debit balance allotted to it for the period 1st July, 1950, to 30th June, 1951, by the Government of the United States of America under the European Recovery Programme and further reduced for the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952, by the amount of any initial debit balance which may be allotted to it for the period 1st July, 1951, to 30th June, 1952. The provisions of paragraph (b) of Article 13 shall apply if the Belgium-Luxembourg Economic Union should have a cumulative accounting surplus in excess of the amount of its quota so reduced.